域埠華區最新型之市多威油站開幕預訊

域多利訊。此間華埠最新型之市多威汽油站。將於本月廿二（星期六）舉行盛大開幕禮。該汽油站位於菲士街與士多街交角。乃本埠僑領關祝聲。謝精華所經營。規模宏大。地方寬敞。設備齊全。服務週到。並設汽車修理部。洗車部。工作妥當。取價公道。竭誠爲僑界服務。各界蒞臨到華區購物。免費停放車輛。開幕日由朝至晚。凡前往購買汽油者。每輛汽車奉送精美瓷盤一個。快子一双。並有糖菓。汽球。紙帽等招待小童。此外並設門獎。凡於是日往購汽油者。均有中獎希望。齊頭獎爲大樟木箱一個。二獎爲六十四件金邊飛龍瓷器碗碟一套。三獎刺繡龍鳳女裝睡衣一套。四獎汽車膠輪胎一對。五獎銀香裝冰碗一個。屆時該汽油站還懸五彩燈籠。全部中國化裝飾。輝煌奪目。並播放中國音樂。實爲空前一大特色。預料當有一番熱鬧。歡迎各界僑胞。携帶兒童蒞臨光臨。勿失機會云。

財長謂並未實行銀根緊縮政策

奧太華。加拿大社電。財政部長法利明星期二日謂。目前全加銀根緊縮之現象。乃由於利息升高所致。因此現象。只是暫時性。

彼並未說明政府是否採取措施。以解決銀根緊縮。彼曾對記者謂。銀行雖然緊縮限制貸款。但政府並未實行銀根緊縮之政策。

因政府無權增加貸款。只有加拿大銀行有此權力。

至於政府是否將國家規定之貸款六厘增加。現尚未考慮。

目前加拿大。銀行貸款已大加限制。並令國滿足合理使用之貸款人。但借款者不管利息多少。仍是希望大量貸款云。

△李暢林鳴謝啓事

暢林因身體違和於七月五日入聖約瑟醫院延醫調治在醫院期間蒙 榮發總會諸昆仲佰英寄贈李氏公所諸叔伯姪嬸暨親戚好友親臨到院慰問並賜以牛花香蕉菓品等拜領之餘深爲銘感茲已于本月八日離院經黃永源醫生之命在寓休養未克一一踵門拜謝謹登數言特鳴謝悃 並祝各位康健

一九五九年八月十四日

新建華貴平房屋出賣

有三個睡房。位於雞尼道 [illegible] Rd. 附近。電話 FA5-1133 與屋主直接洽商

太平洋國家展覽會

向遠東國家民族敬禮！

展覽日期由八月廿二日起至九月七日止

計不盡的展覽物品 大多免費任由參觀

一九五九年太平洋展覽會。命名爲向遠東國家民族致敬。其陳列物品與動作。豐富空前。其最好者。大部份乃免費參觀—漫遊特致敬的遠東國家亭園—參觀其陳列物品—參觀特殊之國際教育化學會會家庭物品陳列。—參與加西最偉大展覽的慣例樂趣。—種種新奇遊戲—著名農產與花草展覽。大馬戲劇團。體育競賽—賽馬—雲埠的輝耀娛樂場。成千刺激性遊戲—在你們一九五九年偉大展覽會。享受東方與西方最優美展覽。

在雲市下埠舉行盛大開幕巡遊。今年乃首次於星期六日（八月廿二日）舉行。俾得全家老幼。同享此醒魄動魂。光彩奇觀。

PACIFIC NATIONAL EXHIBITION
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA, CANADA

活活百貨公司

Woodward's

本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨眞價實。信譽卓著。幷爲華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意爲旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞弼街。支行設在域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

喜臨門酒家
MARCO POLO

FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St., Vancouver, B. C.
MU 2-3045

營業時間
每日上午十一時至午夜三時

新張伊始喜臨門
餐廳敞雅逬高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素葷
濠江名廚烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
優禮歡迎不憚煩

雲高 **廣州酒家** 華埠

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Telephone MU. 2-5148

本酒家定於
八月二十日
開市二十五
日正式開張
歡迎 賜顧

◎訃告

不孝金開等罪孽深重禍延
先考諱華生字華本公府君痛於民國四十八年八月十六日晚九時病終於聖斯地醫院正寢享壽陽七十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月廿一日（星期五）下午一点鐘假暗市墳場路萃行家殯儀館即發引扶櫬歸土安葬於霍士墓園 泰屬
宗親戚友誼 哀此訃
聞

未亡人 洪氏泣淚稽顙
孤子 金開 金全 泣血稽顙
孫男 成業 泣淚稽首
女 金鳳（適陳門）
金蓮（適楊門） 拭淚鞠躬
金霞（適梁門） 拭淚鞠躬
媳婦 余氏 拭淚鞠躬
孫女 吳氏 拭淚頓首
孫媳 華氏 拭淚鞠躬
孫婿 金成 拭淚頓首
婿 陳福忠 楊英昌 拭淚頓首
外孫 意成 王意 拭淚頓首
外孫女 秀珍 拭淚鞠躬

◎哀謝

先嚴諱亞好字會武區公府君痛於一九五九年八月六日晨五時逝世享壽八十五歲承蒙各界親友惠臨弔唁及送花圈輓聯蒙榮義總會慈善部諸叔伯代爲治理喪事并于同月十日在暗市殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬于芭頓墳場更承工人保障會諸工友暨宗親戚友多賜花圈輓聯執紼高誼隆情沒存均感謹此哀謝

孝男 慶瑞泣血稽顙

嘉賜芳名 恕不另謝

榮義會帛金三百元花圈壹 榮義總會仲花圈壹 工人保障會花圈壹 青年聯誼會花圈壹 南村區氏光宗花圈壹

百代實業買賣有限公司柏權王

PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-1711

★告要任咖啡餐。在域多利街新興旺區。時髦傢俬設備齊備。營業時間每日上午八時至下午八時。平均生意每日五十元。若有精神者。隨時可增加入息。最適合青年夫婦合作經營。祗取價四千元。

★有入息屋出賣。在本埠西區。每月入息二百零五元。可加至二百四十五元。現在有四伙人。祗取價一萬七千元。三千五百元現款便可交易。其餘可供銀期。所收入之租銀已足夠供還銀期之用。

★新屋出賣。近菲沙街南邊。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬木地板。英坭士庫。自動鍋爐。取價一萬五千元。

★新屋出賣。在菲沙爽六十三街。三個睡房。光猛大廳。時代化廚房。自動燒汽爐。全英坭士庫。士庫可再建一組睡房。取價祗一萬七千五百元。

★華麗摩登西餐館出售。在雲埠緬街二千號興旺商業區。各樣傢俬是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時開市至下午八時。每日生意平均百餘元。有長期租約。每月租銀二百元。取價一萬二千五百元。先交現款六千元。

★幾會到，有屋住，有租收，不怕拆大廈成座。四層樓。在雲埠吉士蘭奴幽雅住宅區。分四家人住。前後有草園花園。及車房。屋背新蓋化學瓦。牆身周圍是鋼英坭磚塊。有自動水蒸汽爐爐。供給全棟暖汽。有自動熱水爐。及傢俬等。目前每月可收租二百二十五元。取價一萬八千五百元。可供銀期。爲難得大好機會者。請勿失此機會。

◯瓜菜雜貨店出賣

本瓜菜雜貨店生意興旺。地位適中。裝置用具齊備。茲因人手欠缺而出賣生意。如有志經營此業者。請來電話域多利埠。洽商

Garden Head Produce
1126 Blanshard St,
Victoria B. C. 電話 EV.3-4717

李家疇園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 2-3342
Vernon. B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
大泡苦瓜
靚滑蘿白

諸君光顧 計價從平
所有寄貨 買者自理

喜市定西廿號

樂觀戲院

八月廿三號禮拜日下午一点鐘開映

大鑼大鼓絕甲威武古裝歌唱 **黃飛虎反五關**
關德興 鄧碧雲 梁醒波 劉克宣 主演

時裝歌唱風趣喜劇 **英雄難過美人關**
生姐己區艷日秦小梨 馬金鈴 主演

穩寧埠 黃民園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園又合時
新瓜菜出市
靚嫩蘿白
苦瓜
毛瓜
召菜

新舊顧客 一律歡迎
所有寄貨 買者自理

◎有屋住，有租收

入息屋，有得住，有租收，除自住一層外，仍能每月收租百三元，自動燒汽爐爐，英坭士庫，連一部份傢俬，取價一萬二千五，通期可商量，

喜士定東街，大入息屋，五伙人住，自動燒汽爐，月收二百九十五元租，連一部傢俬在內，取價一萬八千元，先交五千元現款，

士德高職參律，樓下兩間舖，樓上兩組毛文，住六人，取價二萬六千五，先現萬二元，

興旺商業區餐館，月做三千八百元生意，平賣，取價五千五百元，

工業區餐館，銀期短，平日下午五時半收市，日做四十元生意，平租，夜業茂，大平賣，取價二千元，

請電話 MU 3-5864 或 KE 3-5743 與
伍禮謙接洽 Sunrise Realty Ltd.

長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

★養生至補丸爲優待新用戶試服及介紹用戶購丸酬勞辦法

(一)凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。
(二)一人限寄一盒。一屋限寄一人。
(三)凡介紹者。介紹新用戶三人。各購養生至補丸一樽。
(四)本行即奉送養生至補丸一瓶與介紹者。以爲酬勞。
(五)（須記）介紹者。須要盡錄姓名。寄交本行。由本行分寄各戶口。或一齊寄交介紹者。來函須要清楚列明。
(六)介紹者介紹用戶購丸。以三瓶爲一單位。如多介紹。可多獲酬勞。
(七)有效日期。由八月十五日起。至九月十五日止。
(八)每樽一百粒。價目七元五毛。外埠加郵費五毛。歡迎C.O.D.交易。

榮榮腊味製造廠

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

一萬磅

新電話 MU 4-0821
舊曹四〇八二一

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到 臘味來

秋季大平賣一個月
由八月廿號起至九月廿號止
加拿大假日放假
▲外埠另計▼

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉千每磅三元
牛肉千每打一元

想平想靚 幫襯我

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

◯雜貨店生意出賣

位於緬街夾布洛威。在此繁盛人煙區。新開設三十年。僅取現銀二千五百元。租值適當銀期。如意者與後列洽商。

Bill Cassella 電話 AL 0246R
E. W. Cassells Realty, TR 6-0126

加拿大 馬錫桓旅行社 点問頓
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
10127-99th St., 4 Tooley Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7984, After Hours HU. 85316
Cable Address B. K. M. Travel

本旅行社代理

護買加拿大航空公司加拿大太平洋航空公司日本航空公司及世界各國航空公司機票美國西北航輪船公司船票並代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

加拿大 昌隆公司 雲高
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9641
Vancouver 4. B. C.

新鮮到大荳
原庄
海晏蠔油
半樽庄
一磅庄
兩磅庄
五磅庄
批發零沽
一律歡迎